

Les plus anciens documents linguistiques de la France  
Corpus : chartes de Saône-et-Loire (chSL)  
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen  
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

## **chSL 068**

Édition critique
------------------

**1316**

*Type de document:* charte: donation

*Auteur:* Jean de Tormont, écuyer

*Sceau:* Sceau du roi de France

*Support:* Original parchemin jadis scellé

*Lieu de conservation:* AD SL H 1439/1

## Transcription de la charte

**1** Je Johanis de Tormont escuierz· **2** fais savoir à touz cex qui  
 verront ou orront cex *présentes* lettres· **3** que je por moi et en *nom*  
 de Guillame mon \2 fil· ai retenuz et amoysenez à la vie de nos dous  
 tant soulement et *non-plus*· **4** de religieuses dames et honestes· c'est  
 à savoir de ma *tres-chiere* \3 dame· ma dame Blainche de Marregney  
 abbaise dou mostier de Saint Jehan d'Ostun· et dou covent dou dit  
 lue· **5** lour diemes de blef· et \4 de vin· appartenant à lour dit  
 mostier de Saint Jehan· **6** c'est à savoir de Barselins· de Voise· et de  
 la Charme· et des *territoires* de cex viles· en la \5 *dyocese* de  
 Besençon· **7** pour· **quinze**· livres de petiz tornois ou de monoie  
 equipollent et vaillant les dites· **quinze**· livres· **8** la quel somme de  
*deniers* je por \6 moi et en *nom* dou dit Guillame mon fil ai promis  
 et covent **9** *par* mon sairement doné suz saint Euvangiele touchiez  
 corporelment et par sollemp\7nel stipulation· **10** et suz l'obligation  
 de touz mes biens mobles et *non* mobles, *présenz* et à-venir· **11**  
 randre et paier bien et loialment à la dite abbaise· ou à son \8  
*commandement* à ce *terme* ci après dit et devisés en ceste lettre·  
**12** ou à cele qui gouvernera le dit mostier de Saint Jehan· **13** c'est à  
 savoir chascun an en la \9 feste de tout\_sainz· **14** Et en ceste  
*maniere* je et Guillames mes fiz à des cil de nos dous qui plus sera en  
 vie lour devons touz jours ainsi faire lo dit \10 paiement des dites· q  
*uinze*· livres, **15** bien et loialment sanz fuyte et sanz dilation· **16** Et  
 reconoisce et *confesse* à toutes genz· je li diz Jehans por moi· et \11  
 ou *nom* dou dit Guillame mon fil **17** que tantost après la mort et le  
 trappaisement de moi dit Jehan et dou dit Guillame mon fil· **18** li  
 devant diz diemes \12 de cex *vilaiges* devant nommez et des *ter*  
*ritoires* doivent revenir et retourner *arriers* quittement et

paisiblement· en la main de l'abbaisse de Saint \13 Jehan d'Ostun· et dou covent de la dite eglise, **19** sanz aucon contredit de noz hoirs· escheanz· ou successours·/. **20** Renunçanz en ce fait *par* mon dit \14 sairement et de ma *certayne science*· **21** por moi et ou *nom* dou dit Guillaume mon fil **22** à toute exception de lesion· de deception· à benefice de restitu\15tion· et à toute ayde de ternuire et de possession· *que* paisseroit· trente· anz ou plus· **23** et à touz autres droiz de canon et de lois, raisons· et exceptions, \16 usaiges· et costumes de lue ou de pailois· **24** *que* à-moi· ou à Guillaume mon fil ou es *nostres* porroient aidier ou proffectier à-venir contre ce fait· **25** et à \17 la dite abbaisse de Saint Jehan ou à covent dou dit lue ou à lour successeriz ou à lour *commandement* nuire· **26** et expecialment à droit disant \18 la general renunciation *non* valoir· **27** En tesmoignage de la quel chose je li diz Jehans por moi· et ou *nom* dou dit Guillaume mon fil **28** ai *prié*· requis et fait \19 mettre· en cex *presentes* lettres· lo seel de *nostre* chier et redoutez· seignour lo roy de France dou quel on use en la cort de Poloigney· **29** soz la *jurisdiction* dou quel je oblige· moi· mes biens· et mes hoirs· **30** pour tenir et garder fermement· à la dite abbaisse *et* à covent de Saint Jehan d'Ostun et à lour \20 successerriz toutes les *covenences* dessus dites et escriptes· **31** Faites et donees· en l'an de l'incarnation *nostre* seignour Jhesucrist· corrant· *par*· mil ·CCC/. et \21---